

Offenbarung 13



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und ich sah aus dem Meer ein Tier aufsteigen, das zehn Hörner und sieben Köpfe hatte, und auf seinen Hörnern zehn Diademe, und auf seinen Köpfen Namen der Lästerung. 2 Und das Tier, das ich sah, war wie ein Leopard, und seine Füße wie die eines Bären, und sein Maul wie eines Löwen Maul. Und der Drache gab ihm seine Macht und seinen Thron und große Gewalt. [?] 3 Und ich sah einen seiner Köpfe wie zum Tod geschlachtet. Und seine Todeswunde wurde geheilt, und die ganze Erde verwunderte sich über das Tier. [?] 4 Und sie beteten den Drachen an, weil er dem Tier die Gewalt gab, und sie beteten das Tier an und sagten: Wer ist dem Tier gleich? Und wer vermag mit ihm zu kämpfen? 5 Und es wurde ihm ein Mund gegeben, der große Dinge und Lästerungen redete, und es wurde ihm Gewalt gegeben, 42 Monate zu wirken. 6 Und es öffnete seinen Mund zu Lästerungen gegen Gott, seinen Namen zu lästern und seine Hütte [und] die, die ihre Hütte in dem Himmel haben. 7 Und es wurde ihm gegeben, mit den Heiligen Krieg zu führen und sie zu überwinden; und es wurde ihm Gewalt gegeben über jeden Stamm und Volk und Sprache und Nation. 8 Und alle, die auf der Erde wohnen, werden es anbeten, jeder, dessen Name nicht geschrieben ist in dem Buch des Lebens des geschlachteten Lammes von Grundlegung der Welt an. 9 Wenn jemand ein Ohr hat, so höre er! 10 Wenn jemand in Gefangenschaft [führt], so geht er in Gefangenschaft; wenn jemand mit dem Schwert töten wird, so muss er mit dem Schwert getötet werden. Hier ist das Ausharren und der Glaube der Heiligen.

11 Und ich sah ein anderes Tier aus der Erde aufsteigen. Und es hatte zwei Hörner wie ein Lamm, und es redete wie ein Drache. [?] 12 Und die ganze Gewalt des ersten Tieres übt es vor ihm aus, und es macht, dass die Erde und die, die auf ihr wohnen, das erste Tier anbeten, dessen Todeswunde geheilt wurde. [?] 13 Und es tut große Zeichen, dass es selbst Feuer vom Himmel auf die Erde herabkommen lässt vor den Menschen; [?] 14 und es verführt die, die auf der Erde wohnen, wegen der Zeichen, die vor dem Tier zu tun ihm gegeben wurde, indem es die, die auf der Erde wohnen, auffordert, ein Bild dem Tier zu machen, das die Wunde des Schwertes hat, und lebte. [?] [?] 15 Und es wurde ihm gegeben, dem Bild des Tieres Odem zu geben, damit das Bild des Tieres auch redete und bewirkte, dass alle getötet wurden, die das Bild des Tieres nicht anbeteten. [?] 16 Und es bringt alle dahin, die Kleinen und die Großen, und die Reichen und die Armen, und die Freien und die Knechte, dass sie ein Malzeichen annehmen an ihre rechte Hand oder an ihre Stirn; 17 und dass niemand kaufen oder verkaufen kann als nur

der, der^{G3588} das^{G3588} Malzeichen^{G5480} hat^{G2192}, den^{G3588} Namen^{G3686} des^{G3588} Tieres^{G2342} oder^{G2228} die^{G3588} Zahl^{G706}
seines^{G846} Namens^{G3686}. 18 Hier^{G5602} ist^{G2076} die^{G3588} Weisheit^{G4678}. Wer^{G3588} Verständnis^{G3563} hat^{G2192}, berechne^{G5585}
die^{G3588} Zahl^{G706} des^{G3588} Tieres^{G2342}, denn^{G1063} es ist^{G2076} eines Menschen^{G444} Zahl^{G706}; und^{G2532} seine^{G846} Zahl^{G706}
ist 666^{G1812 G1835 G1803}.

Fußnoten

1. Eig. weiblicher Leopard
2. W. hinter dem Tier her
3. O. zu handeln; vergl. hierzu Dan. 8,24
4. O. sein Zelt
5. O. die in dem Himmel wohnen, zelten
6. Eig. Krieg geführt ... überwunden zu haben; die Handlung wird als bereits vollendet betrachtet
7. Eig. indem es denen ... sagt
8. O. Geist
9. d.h. die Geringen
10. O. Sklaven
11. W. dass man ihnen ... gebe